

Title (en)

Device for operating the clamping bar towards the tensioning bar of a plate cylinder in a rotary printing machine, particularly a rotary offset sheet printing press.

Title (de)

Vorrichtung zum Betätigen einer Klemmschiene gegenüber der Spannschiene des Plattenzylinders einer Rotationsdruckmaschine, insbesondere Bogenoffsetdruckmaschine.

Title (fr)

Dispositif pour déplacer la barre de serrage par rapport à la barre de tension du cylindre porte-plaque dans une machine à imprimer, particulièrement une machine pour l'impression offset.

Publication

**EP 0567796 A1 19931103 (DE)**

Application

**EP 93105476 A 19930402**

Priority

DE 4214206 A 19920430

Abstract (en)

The invention relates to a device for operating a clamping bar relative to the tensioning bar of the plate cylinder of a rotary printing machine, particularly a rotary offset sheet printing machine, in which the clamping bar (3) is mounted via individual ball-jointed pins (5) so as to be pivotable relative to the tensioning bar (2) in the manner of a two-arm lever. The ball-jointed pin (5) is supported on the tensioning bar (2) via a disc (15) and a compression spring (16) and it can be moved via a lifting element (9), consisting of a piston (11) and a cylinder bush (10), counter to the force of the compression spring (16) when subjected to a pressure medium. The clamping bar (3) can thus be relieved by remote control relative to the tensioning bar (2), after which the profiled shaft (7) can be turned by applying only very little force. <IMAGE>

Abstract (de)

Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Betätigung einer Klemmschiene gegenüber der Spannschiene des Plattenzylinders einer Rotationsdruckmaschine, insbesondere Bogenoffsetdruckmaschine bei der die Klemmschiene (3) über einzelne Kugelgelenkbolzen (5) gegenüber der Spannschiene (2) nach Art eines zweiarmligen Hebels verschwenkbar gelagert ist. Der Kugelgelenkbolzen (5) stützt sich über eine Scheibe (15) sowie eine Druckfeder (16) an der Spannschiene (2) ab und kann über ein Hubelement (9), bestehend aus Kolben (11) und Zylinderbuchse (10), entgegen der Kraft der Druckfeder (16) bei Druckmittelbeaufschlagung verschoben werden. Die Klemmschiene (3) ist somit fernbetätigbar gegenüber der Spannschiene (2) zu entlasten, woraufhin die Profilwelle (7) unter Aufwendung nur geringster Kräfte zu verdrehen ist. <IMAGE>

IPC 1-7

**B41F 27/12**

IPC 8 full level

**B41F 27/12** (2006.01)

CPC (source: EP)

**B41F 27/1231** (2013.01)

Citation (search report)

- [A] US 3156184 A 19641110 - SHANK DARL T
- [A] US 3119331 A 19640128 - WERNER KOCH, et al

Cited by

EP0739725A1

Designated contracting state (EPC)

AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE

DOCDB simple family (publication)

**EP 0567796 A1 19931103; EP 0567796 B1 19960313**; AT E135296 T1 19960315; DE 4214206 A1 19931104; DE 4214206 C2 19950629; DE 59301837 D1 19960418; JP 2543309 B2 19961016; JP H0623952 A 19940201

DOCDB simple family (application)

**EP 93105476 A 19930402**; AT 93105476 T 19930402; DE 4214206 A 19920430; DE 59301837 T 19930402; JP 9907293 A 19930426